

Manuale di istruzioni

Seghetto elettrico

61076



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esita a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.



Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il seghetto elettrico.



Indossare sempre occhiali di protezione mentre si lavora con il seghetto.

Destinazione d'uso

Uso conforme

Questo prodotto è un utensile elettrico facilmente manovrabile, indicato per segare vari materiali tramite il sollevamento della lama bloccata su un lato. Permette di realizzare curve strette e linee curve su pannelli o tavole sottili. Legno, metallo, plastica e materiali simili possono essere lavorati nelle dimensioni specificate nel manuale di istruzioni. Nella corsa a pendolo (funzione opzionale), la lama del seghetto oscilla avanti e indietro e la segatura può essere espulsa più facilmente. Possono essere utilizzate solo le lame approvate dal produttore, conformemente alle istruzioni d'uso.

Uso non conforme

Tutte le applicazioni dell'unità non menzionate nella sezione "Destinazione d'uso" sono considerate come un uso non conforme.

In particolare, l'unità **non** deve essere utilizzata per i seguenti scopi:

- segare legna da fuoco,
- lavorazione di materiali contenenti amianto o altri materiali pericolosi per la salute.

L'utente è responsabile di tutti i danni alle cose e alle persone causati da un uso improprio dell'apparecchio. La garanzia del produttore decade se per l'unità vengono utilizzati componenti non originali.

Altri pericoli

Malgrado il corretto utilizzo dell'apparecchio, non si può escludere l'insorgere di altri pericoli. I seguenti possibili pericoli derivano dal tipo e dalla costruzione della macchina:

- Ferita da taglio per contatto con la parte non protetta della lama
- Lesioni da taglio per contatto con pezzi di lama rotti ed espulsi
- Lesioni da impatto dovute al contraccolpo e a parti del pezzo sbalzate
- Perdita dell'udito se non si usa la dovuta protezione durante il lavoro
- Scossa elettrica dovuta al contatto con la corrente attraverso un cavo di alimentazione o un alloggiamento del motore difettoso o danneggiato
- Emissione di polvere di legno nociva

In caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale, sussistono altri pericoli per uso improprio.



Descrizione del prodotto

Dati tecnici

Tipo	M1W-DD16-115
Tensione nominale (V)	230–240
Frequenza nominale (Hz)	50/60
Potenza assorbita (W)	710
Numero di giri di marcia a vuoto (giri/min)	0–2500
Corsa della lama (mm)	20
Isolamento	Classe di isolamento II
Mass. profondità di taglio (legno) (mm)	115
Accessori	1 × seghetto elettrico 1 × lama da 125 mm (per legno) 1 × lama da 85 mm (per il metallo)
Peso (kg)	2,45

Informazioni sulla riduzione delle vibrazioni

Attenzione: le vibrazioni che si verificano durante il funzionamento della macchina possono dipendere dai seguenti fattori da prendere in considerazione prima o durante l'uso:

- La macchina è usata correttamente?
- Il tipo di materiale da trattare è adatto?
- La macchina è in buone condizioni?
- Le maniglie, oppure le maniglie antivibranti opzionali, sono montate bene sul corpo della macchina?

Se sulle mani si avverte un fastidio o si nota uno scolorimento della pelle durante l'uso dell'unità, interrompere immediatamente il lavoro. Fare pause adeguate. La mancanza di pause sufficienti dal lavoro può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio.

Il grado di sforzo dovrebbe essere stimato a seconda del lavoro o dell'uso della macchina e, in base a ciò, si dovrebbero fare delle pause appropriate. In questo modo, si riduce notevolmente lo sforzo durante l'intero lavoro. Minimizzate il pericolo da vibrazioni, facendo la manutenzione della macchina secondo le istruzioni del manuale.

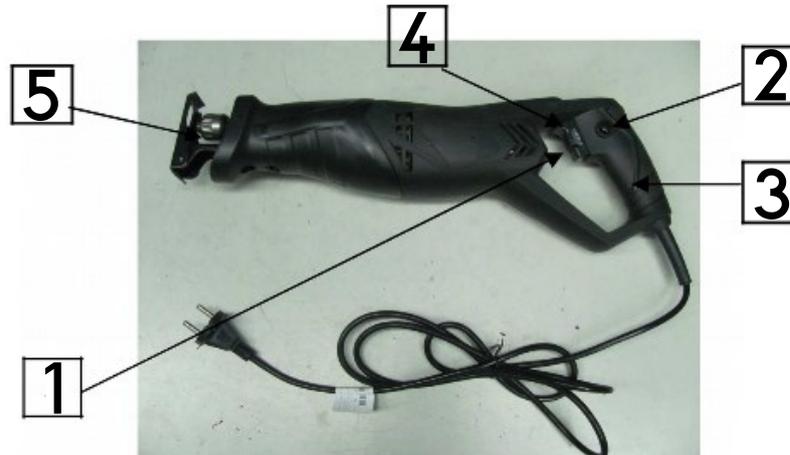
In caso di utilizzo frequente dell'unità, contatti il rivenditore e, se necessario, procuratevi degli accessori per lo smorzamento delle vibrazioni (maniglie).

Evitare di usare la macchina a una temperatura uguale o inferiore a 10 °C o meno. Pianificare il lavoro in modo tale da limitare il carico di vibrazioni.

Informazioni sulla riduzione del rumore

L'inquinamento acustico con questo utensile è inevitabile. Pianificare il lavoro rumoroso nei tempi giusti. Scegliere le fasce orarie consentite e limitate la durata del lavoro allo stretto necessario. Per tutela personale, tutti coloro che si trovano nella zona di lavoro devono indossare una protezione acustica adeguata.

Principali componenti



N.	Descrizione	N.	Descrizione
1	Interruttore di accensione/spegnimento	4	Regolatore di giri
2	Bottone di bloccaggio	5	Mandrino
3	Maniglia		

Istruzioni di sicurezza

Indicazioni di sicurezza generali per gli elettrodomestici



Attenzione! Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per successive consultazioni. Il termine "elettrodomestico" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli utensili da collegare alla rete elettrica mediante cavo di alimentazione.

Sicurezza del posto di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
- **Non lavorare con l'utensile elettrico in un ambiente potenzialmente esplosivo dove ci sono liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici producono scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
- **Tenere bambini e presenti lontani durante l'utilizzo.** Le distrazioni possono far perdere il controllo del dispositivo.

Sicurezza elettrica

- **La spina dell'elettrodomestico deve entrare perfettamente nella presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non usare mai spine adattatrici con utensili aventi messa a terra.** Le spine non modificate e le prese a esse corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, caloriferi, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il vostro corpo è a terra.
- **Tenere gli utensili elettrici lontani dalla pioggia o dal bagnato.** Se l'acqua entra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.



- **Non usare il cavo per trasportare, appendere o scollegare l'elettrostrumento. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi di alimentazione danneggiati o annodati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Se si deve mettere in funzione l'elettrostrumento all'aperto, scegliere solo prolunghe adatte all'uso esterno.** L'uso di un cavo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se è necessario mettere in funzione l'elettrostrumento in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di tale interruttore riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Non perdere la concentrazione e rivolgere tutta l'attenzione sul proprio lavoro agendo sempre con buon senso. Non usare nessun elettrostrumento quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci.** Durante l'utilizzo del dispositivo, un solo momento di disattenzione può causare gravi incidenti e lesioni.
- **Fare uso dei dispositivi di protezione individuale e indossare sempre occhiali di sicurezza.** I dpi come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il casco o la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni, a seconda delle condizioni di lavoro.
- **Evitare un avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla corrente, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Portare l'elettrostrumento con il dito sull'interruttore o collegarlo alla rete con l'interruttore su on, può provocare incidenti.
- **Rimuovere i dispositivi di regolazione prima di accendere l'utensile.** Uno strumento di regolazione ancora attaccato a una parte rotante dell'unità può causare gravi lesioni.
- **Evitare di assumere una postura innaturale. Assumere sempre una posizione stabile e mantenere l'equilibrio.** Questo vi permette di controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani da parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- **Se è possibile installare un dispositivo di estrazione o raccolta della polvere, assicurarsi che sia collegato e usato correttamente.** L'uso di un estrattore può ridurre i pericoli derivanti dalla polvere.

Uso dell'elettrostrumento

- **Non sovraccaricare il dispositivo!** Usare solo uno strumento progettato per il lavoro che si deve eseguire. Rispettare la potenza indicata ottimizzerà il lavoro e lo renderà più sicuro.
- **Non mettere in funzione un elettrostrumento con l'interruttore difettoso** Un utensile elettrico non controllabile attraverso l'interruttore on/off è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa prima di eseguire le regolazioni, sostituire parti o conservare l'attrezzo.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- **Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non permettere l'uso dell'attrezzo a chi non ha familiarità con esso o non ha letto questo manuale.** Gli elettrostrumenti in mano a persone inesperte diventano pericolosi.
- **Eseguire una manutenzione accurata degli utensili elettrici. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate e se ci sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Prima di riutilizzare l'attrezzo, far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti sono causati dalla cattiva manutenzione eseguita sull'utensile.
- **Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con bordi affilati e sottoposti a manutenzione accurata si inceppano meno e sono più facili da manovrare.
- **Usare gli utensili elettrici, gli accessori, gli strumenti di inserimento, ecc. seguendo queste istruzioni. Valutare anche le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle a cui sono destinati può generare condizioni di pericolo.
- **Far eseguire le riparazioni solo da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali.** Questo rende sicuro l'utensile elettrico.

 **Altre istruzioni di sicurezza per i seghetti elettrici**

- **Indossare una mascherina antipolvere.** L'inalazione della polvere può costituire un pericolo per l'operatore o le persone vicine.
- **Durante i lavori in cui si rischia di colpire linee elettriche nascoste o il cavo di corrente, tenere l'utensile per le superfici isolate.** Il contatto con una linea elettrica sotto tensione può provocare anche la trasmissione della corrente sulle parti metalliche dell'utensile e causare una scossa elettrica.

Altre importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle.

- Il seghetto può essere collegato solo a una presa domestica con tensione di 230–240 V.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi a maneggiare gli apparecchi elettrici.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora in presenza di bambini.
- Dopo aver terminato il lavoro, riporre il seghetto in un luogo sicuro e non accessibile ai bambini.
- L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono mai entrare in contatto con superfici calde o con fiamme libere.
- Prima di cambiare la lama della sega, è essenziale scollegare la spina di rete dalla presa.
- Dopo ogni utilizzo, ma in ogni caso prima della pulizia, staccare la spina dalla presa. Lo stesso vale per qualsiasi malfunzionamento che possa verificarsi durante il lavoro.
- L'apparecchio non deve mai entrare in contatto con acqua o altri liquidi, deve essere pulito solo con un panno asciutto o una spazzola morbida.
- Per la corsa a pendolo con il seghetto elettrico, si consiglia di indossare occhiali di protezione per motivi di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, assicurarsi che sia spento.

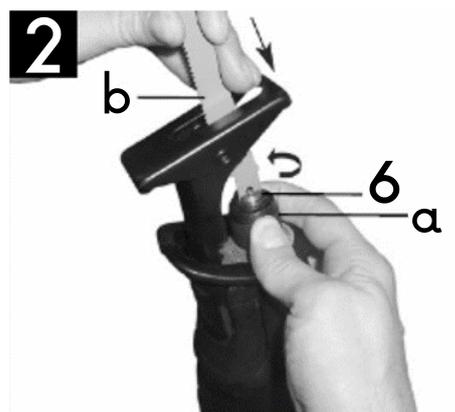
Istruzioni per l'uso della sega elettrica alternata

Uso

L'attrezzo è progettato per segare legno, plastica, cartongesso e metalli. Controllare che la tensione di rete corrisponda alle specifiche indicate sulla targhetta.

Sostituzione della lama

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'unità e quando si cambia la lama, spegnere il seghetto e staccare la spina dalla presa. Ruotare l'anello **(a)** sul supporto della lama **(6)**, come mostrato in fig. 2, fino a quando la lama **(b)** può essere spinta nella fessura del suo supporto **(6)**. Rilasciare l'anello **(a)**, che dovrebbe tornare alla posizione di partenza. In caso contrario, provare a girare l'anello **(a)** nella posizione di partenza a mano. Tirando la lama, verificare che resti ferma nel supporto.



Accensione/spengimento

Accensione: Premere l'interruttore, poi premere il bottone autobloccante e rilasciare l'interruttore.

Spegnimento: Premere l'interruttore e rilasciarlo di nuovo.

Regolazione della velocità

Preselezionare la velocità:

—

△

= diminuire la velocità

▽

+ = aumentare la velocità

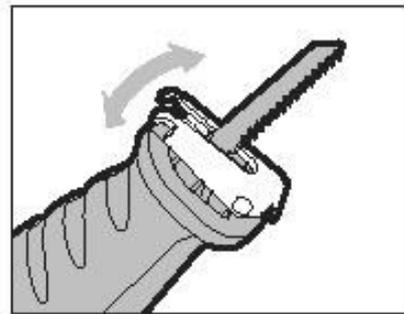


Più si gira il bottone nella direzione +, maggiore è la velocità di rotazione. La velocità può essere aumentata in contino fino alla velocità che avete preselezionato.

Regolazione del dispositivo di arresto

Dispositivo regolabile per limitare la lunghezza di taglio e per utilizzare efficacemente tutta la lunghezza della lama.

Per regolare il dispositivo di arresto, tenere bene il seghetto e impostare la guida nella posizione desiderata. Tenere sempre la guida premuta saldamente contro il pezzo da lavorare.



Segare il legno (fig. H)

Il pezzo da lavorare deve essere ben fissato o bloccato in posizione durante tutto il lavoro in modo che non possa scivolare. Iniziare a una bassa velocità e poi aumentarla fino alla velocità finale; questo permette di avere un controllo migliore dell'utensile.



Taglio del metallo (Fig. I)

Il seghetto può tagliare diversi metalli, a seconda della lama utilizzata e del materiale da tagliare.

L'utensile deve essere bloccato durante tutto il lavoro in modo che non possa scivolare. Usare una lama a denti fini per i metalli ferrosi e una a denti grossi per i metalli non ferrosi.

Bloccare sempre le lamiere sottili tra due tronchi per il taglio. In questo modo si ottiene un taglio liscio e si evitano forti vibrazioni o deformazioni del materiale.

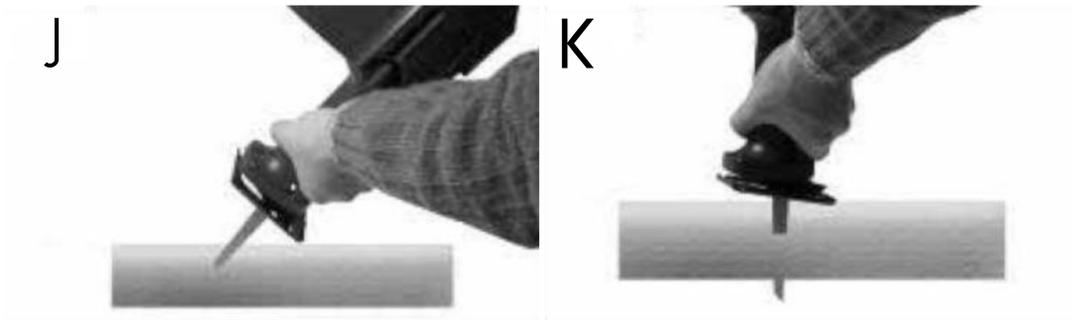


Non usare la forza per segare le lamiere sottili. Troppa forza accorcia la durata della lama e può causarne la rottura.

Importante: Si consiglia di applicare dell'olio o altro refrigerante lungo la linea di taglio prima di segare con la lama. Questo facilita il taglio e protegge la lama. Usare un po' di cherosene per tagliare l'alluminio.

Taglio a tuffo (solo in un materiale morbido, non nei metalli) (Fig. J e K).

Contrassegnare la superficie di taglio. Inserire la lama speciale nel supporto con i denti rivolti verso il basso e fissarla. Posizionare la sega in modo che la parte posteriore della lama poggi sulla superficie da tagliare. Iniziare con una corsa bassa e poi aumentare la velocità non appena la sega fa presa. Premere forte la protezione della lama contro la superficie e poi girare attentamente la sega verso l'alto. La lama incide il materiale. Assicurarsi che il materiale sia ben staccato prima di segare il resto della tasca.



Risoluzione dei problemi

- Usare lame adatte al materiale da tagliare e al suo spessore.
- La qualità del taglio sarà migliore se si aumenta il numero di corse della lama.
- Assicurarsi che il pezzo sia bloccato e non possa scivolare.
- Tenere ferma la piastra grande vicino alla linea di taglio.
- Il movimento del pezzo può influire sulla qualità del taglio

Manutenzione

 **Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina scollegare la spina di rete dalla presa!**

- Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido. Poi asciugare con cura. Molti detergenti contengono sostanze chimiche che possono attaccare le parti in plastica dell'unità. Non usare mai benzina, trementina, diluente o prodotti simili.
- Mantenete i vostri strumenti affilati e puliti per lavorare meglio e in modo più sicuro. Non aprire l'apparecchio, ma consegnarlo a un'officina elettrica specializzata in caso di difetti o malfunzionamenti.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa se il cavo di alimentazione è danneggiato. Se il cavo di rete di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di collegamento speciale da un esperto qualificato.

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12-28
52249 Eschweiler (Germania)

Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.